



TERRASSENSCHLAUCH-SET GARDEN HOSE SET SET TUYAU D'ARROSAGE POUR TERRASSE

(DE) (AT) (CH)

TERRASSENSCHLAUCH-SET

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SET TUYAU D'ARROSAGE POUR TERRASSE

Notice d'utilisation

(PL)

ZESTAW WĘŻY TARASOWYCH

Instrukcja użytkowania

(SK)

HADICA NA TERASU

Návod na používanie

(DK)

TERRASSESLANGESÆT

Brugervejledning

(HU)

KÜLTÉRITÖMLŐ-KÉSZLET

Használati útmutató

(GB) (IE)

GARDEN HOSE SET

Instructions for use

(NL) (BE)

SLANGENSET VOOR TERRASSEN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

SADA HADICE NA TERASU

Návod k použití

(ES)

SET DE MANGUERA PARA LA TERRAZA

Instrucciones de uso

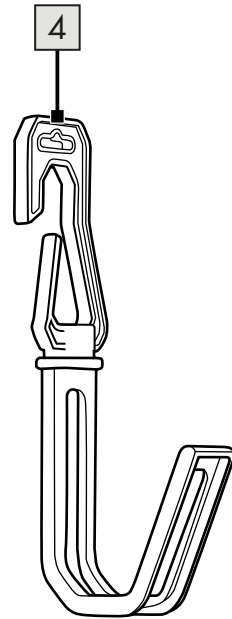
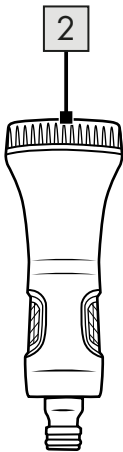
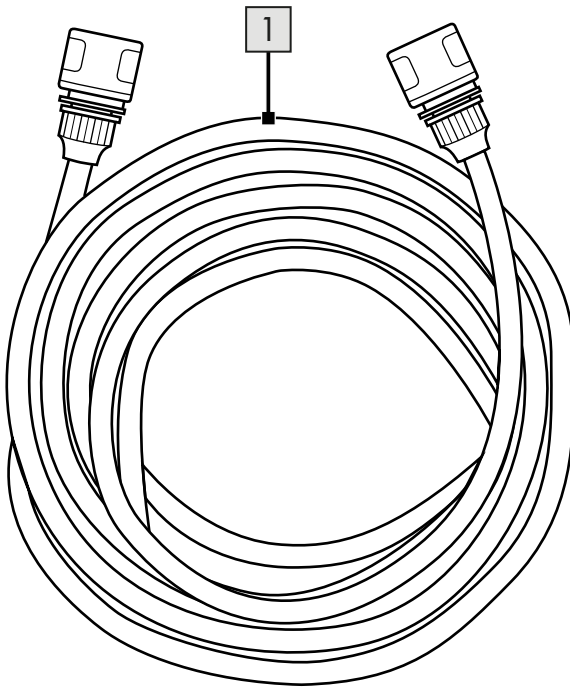
(IT)

SET TUBO FLESSIBILE DA TERRAZZA

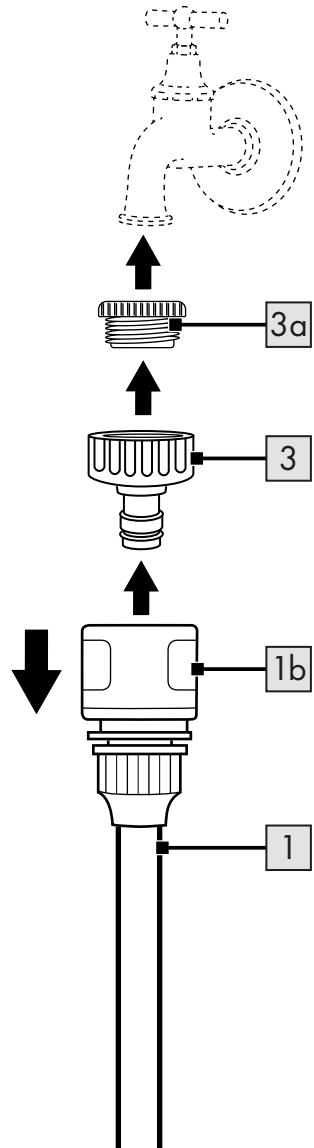
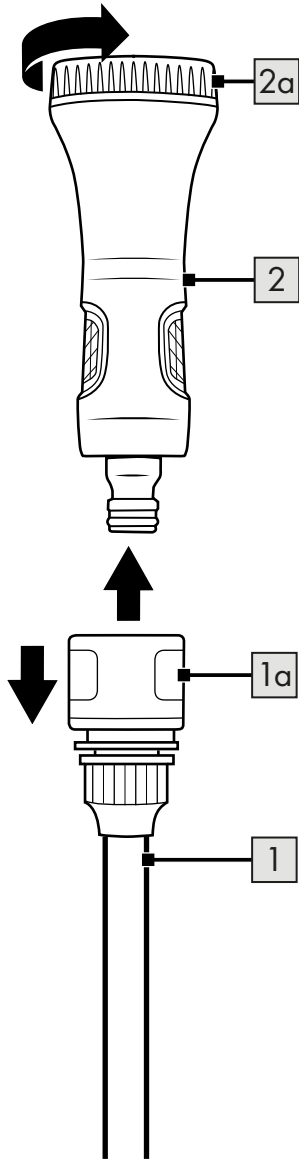
Istruzioni d'uso

IAN 446670_2307

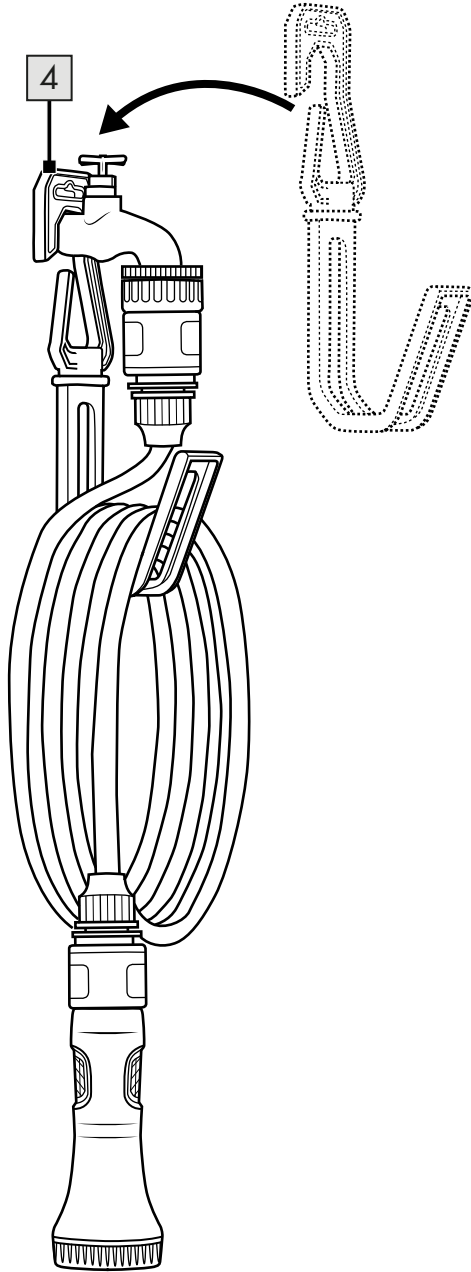
A



B



C



DE AT CH

Lieferumfang	8
Technische Daten	8
Verwendete Symbole und Signalwörter	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Sicherheitshinweise	10
Strangulations- und Erstickungsgefahr!	10
Verletzungsgefahr!	10
Rutschgefahr!	11
Vermeidung von Sachschäden!	11
Verwendung	12
Reparatur, Wartung	13
Lagerung, Reinigung	13
Hinweise zur Entsorgung	13
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	14
Fehlerbehebung	16

FR BE

Contenu de la livraison	24
Données techniques	24
Symboles et termes de mentions de mise garde utilisés	24
Usage prévu	25
Consignes de sécurité	26
Risque d'étranglement et d'étouffement !	26
Risque de blessure !	26
Risque de glissade !	27
Prévention des dommages matériels !	27
Utilisation	28
Réparation, entretien	29
Stockage, nettoyage	29
Mise au rebut	29
Indications concernant la garantie et le service après-vente	30
Dépannage	33

GB IE

Package contents	17
Technical data	17
Symbols and signal words used	17
Intended use	18
Safety information	18
Risk of strangulation and suffocation!	18
Risk of injury!	19
Danger of slipping!	19
Avoidance of material damage!	20
Use	20
Repair, maintenance	21
Storage, cleaning	21
Disposal	21
Notes on the guarantee and service handling	22
Troubleshooting	23

NL BE

Leveringsomvang	34
Technische gegevens	34
Gebruikte symbolen en signaalwoorden	34
Beoogd gebruik	35
Veiligheidsinstructies	36
Wurgings- en verstikkingsgevaar!	36
Risico op letsel!	36
Gevaar voor uitglijden!	37
Vermijd materiële schade!	37
Gebruik	38
Reparatie, onderhoud	39
Opbergen, reinigen	39
Afvalverwerking	39
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	40
Probleemoplossing	41

PL	
Zakres dostawy	42
Dane techniczne	42
Użyte symbole i hasła ostrzegawcze	42
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	43
Wskazówki bezpieczeństwa	44
Niebezpieczeństwo strangulacji i	
uduszenia!	44
Niebezpieczeństwo odniesienia	
obrażeń!	44
Niebezpieczeństwo pośliznięcia się!	45
Unikanie szkód materialnych!	45
Użytkowanie	46
Naprawa, konserwacja	47
Przechowywanie, czyszczenie	47
Uwagi odnośnie recyklingu	47
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi	
serwisowej	48
Rozwiązywanie problemów	49

SK	
Obsah balenia	58
Technické údaje	58
Použité symboly a signálne slová	58
Použitie v súlade s určením	59
Bezpečnostné upozornenia	59
Nebezpečenstvo uškrtenia a udusenía!	60
Nebezpečenstvo poranenia!	60
Nebezpečenstvo pošmyknutia!	61
Predchádzanie vecným škodám!	61
Použitie	62
Oprava, údržba	62
Skladovanie, čistenie	62
Pokyny k záruke a priebehu servisu	63
Odstránenie chyby	65

CZ	
Obsah balení	50
Technické údaje	50
Použití symboly a signální slova	50
Použití v souladu s určením	51
Bezpečnostní upozornění	52
Nebezpečí uškrcení a udušení!	52
Nebezpečí zranění!	52
Nebezpečí uklouznutí!	53
Zabránění věcným škodám!	53
Použití	54
Oprava, údržba	54
Skladování, čištění	54
Pokyny k likvidaci	55
Pokyny k záruce a průběhu služby	55
Odstránění chyby	57

ES	
Contenido del paquete	66
Datos técnicos	66
Símbolos y palabras de señalización	
utilizados	66
Uso previsto	67
Instrucciones de seguridad	68
¡Riesgo de estrangulamiento y asfixia!	68
¡Peligro de lesiones!	68
¡Peligro de resbalar!	69
¡Evite daños materiales!	69
Utilización	70
Reparación, mantenimiento	70
Almacenamiento, limpieza	71
Indicaciones para la eliminación	71
Indicaciones relativas a la garantía y	
la gestión de servicios	71
Subsanación del error	73

DK

Leveringsomfang	74
Tekniske data	74
Benyttede symboler og signalord	74
Tilslaget brug	75
Sikkerhedsinstruktioner	75
Risiko for kvælning!	75
Risiko for kvæstelser!	76
Fare for at skride!	76
Undgå materielle skader!	77
Brug	77
Reparation, vedligeholdelse	78
Opbevaring, rengøring	78
Henvisninger vedr. bortskaffelse	78
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	79
Fejlafhjælpning	80

HU

A csomag tartalma	90
Műszaki adatok	90
Alkalmazott jelölések és jelzőszavak	90
Rendeltetésszerű használat	91
Biztonsági tudnivalók	91
Fojtás- és fulladásveszély!	92
Sérülésveszély!	92
Csúszásveszély!	93
Anyagi károk elkerülése!	93
Használat	94
Javítás és karbantartás	94
Tárolás, tisztítás	94
Tudnivalók a hulladékkezelésről	95
A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató	95
Hibaelhárítás	97

IT

Ambito di fornitura	81
Dati tecnici	81
Simboli e parole di segnalazione utilizzate	81
Uso conforme alla destinazione	82
Indicazioni di sicurezza	83
Rischio di strangolamento e soffocamento!	83
Pericolo di lesioni!	83
Pericolo di scivolare!	84
Evitare danni materiali!	84
Utilizzo	85
Riparazione, manutenzione	85
Conservazione, pulizia	86
Smaltimento	86
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	87
Risoluzione dei problemi	89

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Terrassenschlauch 7,5 m ($\frac{3}{8}$ " (1) inkl. 1 x Schlauchanschluss mit Wasserstop und 1 x Schlauchanschluss
- 1 x Brausekopf (2)
- 1 x Hahnanschluss mit Innengewinde 33,3 mm (G 1") und Reduzierstück mit Innengewinde 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x Hahnhalterung (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Nominale Größe: passend für zwei Anschlüsse (siehe Lieferumfang)



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 12/2023

Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Strangulations- und Erstickungs-, Verletzungs-, Rutschgefahr oder Sachschäden).

WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Stromschläge hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt wetterbeständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht für die Trinkwasserentnahme zulässig ist.



Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu handhabende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.



Diese Zeichen weisen auf den Wasserdruck hin.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Terrassenschlauch-Set, im folgenden Gartenschlauch genannt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Er kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1" oder G 3/4"). Der Gartenschlauch ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Gartenschlauchs ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Gartenschlauchs führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren.

Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

Strangulations- und Erstickungsgefahr!

WARNUNG!



Wenn Kinder mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gartenschlauchs.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Verletzungsgefahr!

WARNUNG!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!



Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Gartenschlauchs beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gartenschlauchs unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Wartung und/oder Reinigung des Gartenschlauchs dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gartenschlauch gegen Fremdbenutzung (insbesondere Kinder) sichern!

- Bewahren Sie den Gartenschlauch an einem trockenen, hochgelegenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT! **Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

WARNUNG!



Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



Der Gartenschlauch ist nicht als Trinkwasserleitung/Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

Rutschgefahr!

VORSICHT! **Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen.**

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gartenschlauchs möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn der Gartenschlauch nicht in Gebrauch ist.

Vermeidung von Sachschäden!

VORSICHT! **Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen des Garten- schlauchs führen.**

- Führen Sie den Gartenschlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass der Gartenschlauch undicht wird.

- Verlegen Sie den Gartenschlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Gartenschlauch zum Platzen bringen.
- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Gartenschlauchinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Gartenschlauchs: Demontieren Sie den Gartenschlauch und lassen Sie das Restwasser im Gartenschlauchinneren auslaufen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie den Gartenschlauch im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie ihn trocken.

VORSICHT!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Gartenschlauch beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch und alle Zubehörteile aus der Verpackung.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gartenschlauch oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Gartenschlauch nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Verwendung

Brausekopf

1. Setzen Sie den Gartenschlauch (1) und den Brausekopf (2) zusammen, wie in Abb. B dargestellt.
 2. Kontrollieren Sie den festen Sitz.
- Hinweis:** Kupplungsstück (1 a): Montage auf der Seite der Regulierspritze.

Wasserhahnanschluss herstellen

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
 2. Schließen Sie den Artikel an den Wasserhahn, wie in Abb. B dargestellt.
 3. Kontrollieren Sie den festen Sitz.
- Hinweis:** Stecksystem-Hahnanschluss (1 b): Montage auf der Seite des Wasserhahns.

Hinweis: Wenn Ihr Wasserhahn ein G $\frac{3}{4}$ "-Außengewinde besitzt, verwenden Sie den Reduzieradapter (3a).

1. Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig.
2. Drehen Sie anschließend den Sprühkopf (2a) soweit auf, bis Wasser fließt.
3. Nach der Verwendung des Artikels ist die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) und der Sprühkopf stets zu schließen.
4. Mit Hilfe der Hahnhalterung (4) können Sie den Schlauch an den Wasserhahn aufrollen und aufhängen (Abb. D).

Reparatur, Wartung

- Schließen Sie nur geeignete Anschlüsse mit der richtigen Gewindegröße an den Schlauch an.
- Prüfen Sie die Gewinde nach jeder Saison, indem Sie die Anschlüsse abdrehen und ggf. einfetten, um eine reibungslose Passgenauigkeit und eine gute Funktion zu gewährleisten.

Lagerung, Reinigung

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen führen.

- Der Artikel muss vollständig trocken und ohne Wasserrückstände gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie den Artikel mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur

Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446670_2307

Ⓝ Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

Ⓝ Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

Ⓝ Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Wasser fließt nicht.	Der Zulauf ist nicht voll aufgedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Es ist nicht ausreichend Wasserdruck auf der Leitung vorhanden.	Prüfen Sie, ob der Wasserhahn voll aufgedreht ist.
	Der Schlauch ist geknickt.	Rollen Sie den Schlauch vollständig aus.
	Die Anschlüsse sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Anschlüsse mit sauberem Wasser.

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x patio hose 7.5m ($\frac{3}{8}$ " (1)
incl. 1 x hose connection
with water stop and 1 x hose
connection
- 1 x shower head (2)
- 1 x tap connection with 33.3mm
(G 1") internal thread and
reducer with 26.5mm internal
thread (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x tap holder (4)
- 1 x instructions for use

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Nominal size: suitable for two con-
nections (see package contents)



Date of manufacture
(month/year): 12/2023

Symbols and signal words used



Mandatory sign: instructs all users to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.



General warning sign, used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

WARNING!

This signal word indicates a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

CAUTION!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates possible dangers in relation to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates possible dangers with regard to electric shocks.



This symbol indicates that the product is UV resistant.



This symbol indicates that the product is weather resistant.



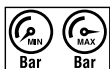
This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.



These signs inform you about disposal of the packaging and product.



This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.



These signs indicate the water pressure.

Intended use

The flexible garden hose set, hereinafter referred to as the garden hose, is intended for watering patio and balcony plants and gardens. It can be connected to taps with external threads (G 1" or G 3/4"). The garden hose is intended for private use only and not for commercial use. Any other use or modification of the garden hose is not permitted and may result in damage to the garden hose. Life-threatening hazards and injuries can also result from improper use. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

Safety information

Important: Read these instructions for use and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Risk of strangulation and suffocation!

WARNING!



If children play with the garden hose or the packaging, they can become entangled in it and suffocate!

- Do not let children play with the garden hose or the packaging.
- Supervise children near the garden hose.
- Keep the garden hose and the packaging out of the reach of children.

Risk of injury!

WARNING!



Not suitable for children under 8 years of age! There is a risk of injury!



Children aged 8 and over and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge must be supervised and/or instructed in the safe use of the garden hose and understand the hazards involved.

- Maintenance and/or cleaning of the garden hose must not be carried out by children without supervision.

Secure the garden hose to prevent unauthorised use (especially by children)!

- Store the garden hose in a dry, safe place at a height that is out of the reach of children.

CAUTION!

Incorrect installation or use may result in injury.

- Make sure that all parts are undamaged and properly assembled. There is a risk of injury if the product is not installed correctly. Damaged parts can affect safety and function.
- Water pressure must be properly controlled to prevent water escaping under high pressure and causing injury.
- Do not point the water jet at people or animals.

WARNING!



Never point the water jet at electrical equipment. There is a risk of electric shock!

- Do not leave the garden hose unattended during operation.



The garden hose is not suitable as a drinking water pipe/drinking water pipe component.



Danger of slipping!

CAUTION!

If the ground is wet, you may slip and injure yourself.

- Make sure that the ground near the garden hose is kept as dry as possible.
- Turn off the tap when the garden hose is not in use.



Avoidance of material damage!

CAUTION!

Improper handling of the garden hose can cause damage to it.

- Do not guide the garden hose around corners or edges or along pointed or sharp-edged objects.
The resulting damage can cause the garden hose to leak.
- Do not lay the garden hose in areas over which vehicles drive. Running over it can cause the garden hose to burst.
- Make sure that dirt particles do not clog or damage the connections or get into the inside of the garden hose.
- When the garden hose is not in use: Dismantle the garden hose and allow the residual water inside it to run out.
- To avoid frost damage in winter, dismantle the garden hose, empty it and store it in a dry place.

CAUTION!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the garden hose may be damaged.

- Be very careful when opening it.
- Remove the garden hose and all accessories from the packaging.
- Check that all parts are present (see "Package contents").
- Check for damage to the garden hose and the individual parts. If any damage is apparent, do not use the garden hose. Contact the manufacturer at the service address provided.

Use

Shower head

1. Assemble the garden hose (1) and the shower head (2) as shown in Fig. B.
2. Check that it is firmly secured.

Note: coupling piece (1a): mounting on the side of the regulating syringe.

Connecting the tap

1. Turn off the tap.
2. Connect the product to the tap as shown in Fig. B.

3. Check that it is firmly secured.

Note: plug-in tap connection (1b): mounting on the side of the tap.

Note: if your tap has a G $\frac{3}{4}$ " external thread, use the reducing adapter (3a).

1. Turn the tap on just a little at first and increase the water pressure evenly.
2. Then turn the spray head (2a) until water flows.
3. Always close the water outlet (tap) and the spray head after using the product.
4. You can use the tap holder (4) to roll up the hose on the tap and hang it up (Fig. D).

Repair, maintenance

- Only connect suitable fittings with the correct thread size to the hose.
- Check the threads after each season by turning off the connections and greasing them, if necessary, to ensure a smooth fit and proper function.

Storage, cleaning

Improper handling of the garden hose can lead to damage.

- The product must be completely dry with no water residue for storage to avoid mould growth.
- Always store the product in dry and clean condition at room temperature when not in use.
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, etc. These can damage the surfaces.
- Clean the item with a slightly damp, lint-free cloth.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446670_2307

Ⓜ Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Ⓜ Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Troubleshooting

Error	Possible cause	Solution
The water does not flow.	The inlet is not fully open.	Turn on the water tap.
	There is not enough water pressure on the pipe.	Check whether the water tap is turned on fully.
	The hose is kinked.	Roll out the hose completely.
	The connections are dirty.	Clean the connections with clean water.

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

- 1 tuyau de terrasse 7,5 m ($3/8''$) (1) avec 1 raccord de tuyau avec arrêt d'eau et 1 raccord de tuyau
- 1 pomme de douche (2)
- 1 raccord de robinet avec filetage intérieur 33,3 mm (G 1») et réducteur avec filetage intérieur 26,5 mm (G $3/4$ ») (3)
- 1 support de robinet (4)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Pression de service max. : 4 bar
Taille nominale : convient pour deux raccordements (voir contenu de la livraison)



Date de fabrication (mois/année) : 12/2023

Symboles et termes de mentions de mise garde utilisés



Signe d'obligation qui indique à chaque utilisateur qu'il doit lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif et qu'il doit toujours tenir celui-ci à la disposition de tous les autres utilisateurs.



Symbole d'avertissement général qui sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque d'étranglement et d'asphyxie, de blessure, de glissade ou de dommages matériels).

AVERTISSEMENT !

Ce terme de mise en garde désigne un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

ATTENTION !

Cette mention de mise en garde désigne un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure bénigne ou d'une gravité modérée.



Ce symbole indique les dangers possibles pour les enfants.



Ce symbole indique que le produit fait l'objet d'une classification par âge.



Ce symbole indique un risque potentiel d'électrocution.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux intempéries.



Ce symbole indique que le produit n'est pas adapté au prélèvement d'eau potable.



Ces symboles vous informent sur l'élimination de l'emballage et du produit.



Ces symboles vous informent sur l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole indique un raccordement enfichable facile à manipuler entre le robinet et le tuyau d'arrosage.



Ces symboles indiquent la pression de l'eau.

Usage prévu

Le Tuyau d'arrosage extensible, ci-après dénommé tuyau d'arrosage, est destiné à l'arrosage des plantes pour les terrasses, les balcons et les jardins. Il peut être raccordé à des robinets avec un filetage extérieur (G 1" ou G 3/4").

Le tuyau d'arrosage est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage professionnel. Toute autre utilisation ou modification du tuyau d'arrosage est interdite et risque d'endommager celui-ci. Par ailleurs, une utilisation non conforme peut entraîner un danger mortel et des risques de blessures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

Important : Merci de lire attentivement le présent mode d'emploi et ses consignes de sécurité et veuillez les conserver.

Risque d'étranglement et d'étouffement !

AVERTISSEMENT !



Si les enfants jouent avec le tuyau d'arrosage ou l'emballage, ils risquent de s'y prendre les pieds et s'étouffer !

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le tuyau d'arrosage ni avec l'emballage.
- Surveiller les enfants à proximité du tuyau d'arrosage.
- Conserver le tuyau d'arrosage et l'emballage hors de portée des enfants.

Risque de blessure !

AVERTISSEMENT !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Risque de blessure !



Les enfants de 8 ans et plus, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, doivent être surveillés lors de l'utilisation du tuyau d'arrosage et/ou recevoir des instructions concernant l'utilisation sécurisée du tuyau d'arrosage, et comprendre les risques qui en découlent.

- L'entretien et/ou le nettoyage du tuyau d'arrosage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Sécuriser le tuyau d'arrosage pour éviter toute utilisation par autrui (notamment des enfants) !

- Ranger le tuyau d'arrosage en hauteur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

ATTENTION !

Une installation ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner des blessures.

- S'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée et que toutes les pièces sont correctement montées.

Un montage incorrect entraîne un risque de blessure. Les pièces endommagées peuvent influencer sur la sécurité et le fonctionnement.

- La pression de l'eau doit être correctement contrôlée afin d'éviter que de l'eau sous haute pression ne s'échappe et ne provoque des blessures.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ni des animaux.

AVERTISSEMENT !



Ne jamais orienter le jet d'eau vers des installations électriques.

Risque d'électrocution !

- Ne pas laisser le tuyau d'arrosage sans surveillance au cours de son utilisation.



Le tuyau d'arrosage n'est pas adapté à une utilisation comme conduite d'eau potable/composant de conduite d'eau potable.

⚠ Risque de glissade !

ATTENTION !

Si le sol est mouillé, vous risquez de glisser et de vous blesser.

- Merci de veiller à ce que le sol à proximité du tuyau d'arrosage reste aussi sec que possible.
- Fermer le robinet d'eau lorsque le tuyau d'arrosage n'est pas utilisé.

⚠ Prévention des dommages matériels !

ATTENTION !

Une mauvaise manipulation du tuyau d'arrosage peut endommager celui-ci.

- Ne pas faire glisser le tuyau d'arrosage au-delà de coins ou de rebords ni le long d'objets pointus ou tranchants. Les dommages qui en résultent peuvent provoquer des fuites du tuyau d'arrosage.
- Ne pas poser le tuyau d'arrosage dans une zone où circulent des véhicules. Rouler sur le tuyau d'arrosage pourrait provoquer son éclatement.
- S'assurer qu'aucune particule de saleté ne bouche ni n'endommage les raccords, et ne pénètre pas non plus à l'intérieur du tuyau d'arrosage.

- Lorsque le tuyau d'arrosage n'est pas utilisé : démonter le tuyau d'arrosage et évacuer l'eau restante à l'intérieur du tuyau d'arrosage.
- Pour éviter les dommages causés par le gel, démonter le tuyau d'arrosage en hiver, le vider et le ranger au sec.

ATTENTION !

Si vous ouvrez l'emballage sans faire attention à l'aide un couteau tranchant ou de tout autre objet pointu, vous risquez d'endommager le tuyau d'arrosage.

- Merci de vous montrer très prudent lors de l'ouverture.
- Retirer le tuyau d'arrosage et tous les accessoires de l'emballage.
- Vérifier si la livraison est complète (voir « contenu de la livraison »).
- Vérifier que ni le tuyau d'arrosage, ni les différentes pièces ne sont endommagés. Le cas échéant, ne pas utiliser le tuyau d'arrosage.

Adressez-vous au fabricant via l'adresse indiquée pour le service après-vente.

Utilisation

Pomme de douche

1. Assemblez le tuyau d'arrosage (1) et la pomme de douche (2), comme indiqué dans la fig. B.
2. Vérifiez la bonne fixation.

Remarque : pièce d'accouplement (1a) : montage sur le côté de la seringue de régulation.

Raccordement du robinet d'eau

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Raccordez l'article au robinet d'eau, comme indiqué dans la fig. B.
3. Vérifiez la bonne fixation.

Remarque : raccord de robinet système enfichable (1b) : montage sur le côté du robinet d'eau.

Remarque : si votre robinet possède un filetage mâle G $\frac{3}{4}$, utilisez l'adaptateur réducteur (3a).

1. Ouvrez d'abord un peu le robinet et augmentez la pression de l'eau de manière régulière.
2. Tournez ensuite la tête de pulvérisation (2a) jusqu'à ce que l'eau s'écoule.

3. Après utilisation de l'article, le point de prélèvement d'eau (robinet) et la tête de pulvérisation doivent toujours être fermés.
4. Le support de robinet (4) vous permet d'enrouler le tuyau sur le robinet et de le suspendre (fig. D).

Réparation, entretien

- Connectez uniquement les raccordement appropriés avec une taille de filetage correspondant au tuyau.
- Vérifiez les filetages après chaque saison en dévissant les raccordements et en les graissant si nécessaire pour assurer un bon ajustement et un bon fonctionnement.


Stockage, nettoyage


Une manipulation inappropriée du tuyau d'arrosage peut entraîner des dommages.

- L'article doit être stocké complètement sec et sans résidus d'eau afin d'éviter l'apparition de moisissures.
- Lorsque l'article n'est pas utilisé, il doit toujours être conservé dans un endroit sec et propre, à température ambiante.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'outils de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyer l'article avec un chiffon non pelucheux légèrement humide.

Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 446670_2307

Ⓡ Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

Ⓡ Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas.	Le robinet n'est pas complètement ouvert.	Ouvrez le robinet.
	La pression de l'eau dans le tuyau est insuffisante.	Vérifiez que le robinet est complètement ouvert.
	Le tuyau est plié.	Déroulez complètement le tuyau.
	Les raccords sont sales.	Nettoyez les raccords avec de l'eau propre.

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft u gekozen voor een artikel van hoge kwaliteit. Maak u voor ingebruikname vertrouwd met het artikel.



Lees daarom deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de genoemde toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig alle documenten als u het artikel aan derden overdraagt.

Leveringsomvang

- 1 x terrasslang 7,5 m ($\frac{3}{8}$ " (1)
incl. 1 x slangaansluiting met waterstop en
1 x slangaansluiting
- 1 x broeskop (2)
- 1 x kraanaansluiting met binnendraad 33,3 mm (G 1") en verloopstuk met binnendraad 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x kraanhouder (4)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar
Nominale grootte: geschikt voor twee aansluitingen (zie Leveringsomvang)



Productiedatum
(maand/jaar): 12/2023

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebodsteken, draagt iedere gebruiker op de gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig te lezen en deze te allen tijde voor alle gebruikers beschikbaar te houden.



Algemeen waarschuwings-teken, dient om gevaren en risico's aan te geven (bv. risico op wurging, verstikking, verwonding, uitglijden of materiële schade).

WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.



Dit symbool wijst op mogelijke gevaren in verband met kinderen.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.



Dit symbool wijst op mogelijke gevaren met betrekking tot elektrische schokken.



Dit symbool geeft aan dat het product UV-bestendig is.



Dit symbool geeft aan dat het product weerbestendig is.



Dit symbool geeft aan dat het product niet is toegestaan voor drinkwaterwinning.



Deze tekens informeren u over de verwijdering van verpakking en product.



Dit teken duidt op een gemakkelijk te gebruiken steekverbinding tussen de kraan en de slang.



Deze tekenen geven de waterdruk aan.

Beoogd gebruik

De Terrasslangenset, hierna tuinslang genoemd, is bedoeld voor het besproeien van terras-, balkonplanten en tuinen. Hij kan worden aangesloten op kranen met buitenschroefdraad (G 1" of G 3/4").

De tuinslang is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van de tuinslang is niet toegestaan en kan leiden tot schade aan de tuinslang.

Bovendien kunnen levensgevaarlijke situaties en verwondingen ontstaan door verkeerd gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en bewaar ze goed!

 **Wurgings- en verstikkingsgevaar!**

WAARSCHUWING!



Als kinderen met de tuinslang of de verpakking spelen, kunnen ze erin verstrikt raken en stikken!

- Laat kinderen niet met de tuinslang of de verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van de tuinslang.
- Houd de tuinslang en de verpakking buiten het bereik van kinderen.

 **Risico op letsel!**

WAARSCHUWING!



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar Er bestaat risico op letsel!



Kinderen vanaf 8 jaar en personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis moeten bij het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of omtrent het veilige gebruik van de tuinslang worden geïnstrueerd en de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.

- Onderhoud en/of reiniging van de tuinslang mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

Beveilig de tuinslang tegen onbevoegd gebruik (vooral door kinderen)!

- Bewaar de tuinslang op een droge, hoge en veilige plaats buiten het bereik van kinderen.

VOORZICHTIG!

Onjuiste installatie of gebruik kan leiden tot letsel.

- Controleer of alle onderdelen onbeschadigd en goed gemonteerd zijn. Er bestaat risico op letsel als het artikel niet correct gemonteerd is. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- De waterdruk moet goed worden geregeld om te voorkomen dat het water onder hoge druk ontsnapt en letsel veroorzaakt.
- Richt de waterstraal niet op mensen of dieren.

WAARSCHUWING!



Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

- Laat de tuinslang tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.



De tuinslang is niet geschikt als drinkwaterleiding/onderdeel van een drinkwaterleiding.

⚠ Gevaar voor uitglijden!

VOORZICHTIG!

Als de vloer nat is, kunt u uitglijden en uzelf verwonden.

- Zorg ervoor dat de grond rondom de tuinslang zo droog mogelijk wordt gehouden.
- Draai de kraan dicht als de tuinslang niet wordt gebruikt.

⚠ Vermijd materiële schade!

VOORZICHTIG!

Onjuiste omgang met de tuinslang kan schade aan de tuinslang veroorzaken.

- Leid de tuinslang niet om hoeken of randen en niet langs puntige of scherpe voorwerpen. Door de daardoor ontstane beschadigingen kan de tuinslang gaan lekken.
- Leg de tuinslang niet op plaatsen waar veel voertuigen rijden. De tuinslang kan barsten als personen er overheen lopen.
- Zorg ervoor dat vuildeeltjes de aansluitingen niet verstoppen of beschadigen of in de binnenkant van de tuinslang terechtkomen.
- Wanneer de tuinslang niet in gebruik is: Demonteer de tuinslang en laat het restwater uit de tuinslang lopen.
- Om vorstschade te voorkomen, moet u de tuinslang in de winter demonteren, leegmaken en op een droge plaats bewaren.

VOORZICHTIG!

Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of andere puntige voorwerpen, kan de tuinslang beschadigd raken.

- Ga voorzichtig te werk bij het openen.
- Haal de tuinslang en alle toebehoren uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie "Leveringsomvang").
- Controleer of de tuinslang of de afzonderlijke onderdelen zijn beschadigd. Gebruik in dat geval de tuinslang niet. Neem contact op met de fabrikant via het opgegeven serviceadres.

Gebruik

Broeskop

1. Monteer de tuinslang (1) en de broeskop (2) aan elkaar, zoals getoond in afb. B.
2. Controleer of de tuinslang goed vastzit.

Aanwijzing: koppelstuk (1a): montage aan de kant van het regelbare spuitstuk.

Op de waterkraan aansluiten

1. Draai de waterkraan dicht.
2. Sluit het artikel aan op de waterkraan, zoals getoond in afb. B.
3. Controleer of de tuinslang goed vastzit.

Aanwijzing: koppelsysteem voor kraanaansluiting (1b): montage aan de kant van de waterkraan.

Aanwijzing: gebruik het verloopstuk (3a) als uw waterkraan een G $\frac{3}{4}$ "-buitendraad heeft.

1. Draai de waterkraan eerst een beetje open en verhoog de waterdruk gelijkmatig.
2. Draai vervolgens de sproeikop (2a) net zo ver open, totdat er water uit stroomt.
3. Na gebruik van het artikel moeten de plaats waar water wordt afgetapt (waterkraan) en de sproeikop altijd worden gesloten.
4. Met behulp van de kraanhouder (4) kunt u de slang oprollen en aan de waterkraan ophangen (afb. D).

Reparatie, onderhoud

- Sluit alleen geschikte verbindingen met de juiste schroefdraadmaat op de slang aan.
- Controleer de schroefdraden na elk seizoen door de verbindingen af te draaien en ze zo nodig in te vetten, zodat ze soepel passen en goed functioneren.

Opbergen, reinigen

Onjuiste omgang met de tuinslang kan leiden tot beschadigingen.

- Het artikel moet volledig droog en zonder restwater worden opgeslagen om schimmelvorming te voorkomen.
- Bewaar het artikel altijd droog en schoon op kamertemperatuur wanneer u het niet gebruikt.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe of metalen schoonmaakartikelen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Reinig het artikel met een licht vochtige, pluisvrije doek.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd.

De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen

in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 446670_2307

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Probleemoplossing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het water stroomt niet.	De toevoer is niet helemaal opgedraaid.	Draai de waterkraan open.
	Er staat niet genoeg waterdruk op de leiding.	Controleer of de waterkraan helemaal opgedraaid is.
	De slang is geknikt.	Rol de slang helemaal uit.
	De verbindingen zijn vuil.	Reinig de verbindingen met schoon water.

Gratulacje!

Dokonując zakupu zdecydowałeś/ęś się na produkt wysokiej jakości. Zapoznaj się z tym produktem przed pierwszym użyciem.



W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi.

Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i do określonego zakresu zastosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję użytkowania w bezpiecznym miejscu. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim, przekaz również wszystkie dokumenty.

Zakres dostawy

- 1 x wąż tarasowy 7,5 m ($\frac{3}{8}$ " (1) z 1 x przyłączem węża ze złączką zamykającą dopływ wody i 1 x przyłączem węża
- 1 x głowica natryskowa (2)
- 1 x przyłącznie kranu z gwintem wewnętrznym 33,3 mm (G 1") i złączką redukcyjną 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x uchwyt mocujący na kran (4)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bar
Średnica nominalna: dostosowany do dwóch złączy (patrz zakres dostawy)



Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2023

Użyte symbole i hasła ostrzegawcze



Znak nakazu, zwraca uwagę użytkownika na to, aby uważnie przeczytał instrukcję obsługi przed użyciem i zawsze udostępnił ją wszystkim użytkownikom.



Ogólny symbol ostrzegawczy, służący do sygnalizacji niebezpieczeństw i zagrożeń (np. ryzyko strangulacji i uduszenia, obrażeń, poślizgnięcia się lub szkód materialnych).

OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

OSTROŻNIE!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



Ten symbol wskazuje na możliwe zagrożenia dla dzieci.



Ten symbol wskazuje na dozwolony wiek użytkowników produktu.



Ten symbol wskazuje na potencjalne zagrożenia związane z porażeniem prądem.



Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na promieniowanie UV.



Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na warunki atmosferyczne.



Ten symbol oznacza, że produkt nie jest dopuszczony do poboru wody pitnej.



Te symbole informują o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a węzem.



Te symbole oznaczają ciśnienie wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw z rozciągliwym węzem ogrodowym, zwany dalej węzem ogrodowym, przeznaczony jest do nawadniania roślin tarasowych i balkonowych oraz ogrodów. Można go podłączyć do kranów z gwintem zewnętrznym (G 1/2" lub G 3/4").

Wąż ogrodowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacja węża ogrodowego jest niedozwolone i może spowodować jego uszkodzenie.

Ponadto użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenia i obrażenia zagrażające życiu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa i koniecznie zachowaj ją na przyszłość!

Niebezpieczeństwo strangulacji i uduszenia!

OSTRZEŻENIE!



Jeśli dzieci będą się bawić węzłem ogrodowym lub opakowaniem, mogą się w nim zaplątać i udusić!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się węzłem ogrodowym ani opakowaniem.
- Nadzoruj dzieci w pobliżu węzła ogrodowego.
- Wąż ogrodowy i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! **OSTRZEŻENIE!**



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 lat! Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!



Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy muszą być nadzorowane podczas korzystania z węża ogrodowego i/lub być poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z węża ogrodowego i rozumieć wynikające z tego zagrożenia.

- Konserwacja i/lub czyszczenie węża ogrodowego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zabezpiecz wąż ogrodowy przed użyciem przez inne osoby (zwłaszcza dzieci)!

- Przechowuj wąż ogrodowy w suchym, wysoko położonym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

OSTROŻNIE!

Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może spowodować obrażenia.

- Upewnij się, że wszystkie części są sprawne i prawidłowo zmontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.
- Ciśnienie wody musi być odpowiednio kontrolowane, aby zapobiec wyciekowi wody pod wysokim ciśnieniem i spowodowaniu obrażeń.
- Nie kieruj strumienia wody na ludzi ani zwierzęta.

OSTRZEŻENIE!



Nigdy nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne.

Istnieje ryzyko porażenia prądem!

- Nie pozostawiaj węża ogrodowego podczas użytku bez nadzoru.



Wąż ogrodowy nie nadaje się jako wodociąg wody pitnej/element wodociągu wody pitnej.



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

OSTROŻNIE!

Gdy podłoże jest mokre, możesz się poślizgnąć i odnieść obrażenia.

- Upewnij się, że podłoże w pobliżu węża ogrodowego jest w miarę możliwości suche.
- Zakręć kran, jeśli wąż ogrodowy nie jest używany.



Unikanie szkód materialnych!

OSTROŻNIE!

Niewłaściwe obchodzenie się z węzem ogrodowym może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie prowadź węża ogrodowego przez narożniki lub krawędzie ani ostre lub ostro zakończone przedmioty. Powstałe uszkodzenia mogą spowodować, że wąż ogrodowy stanie się nieszczelny.
- Nie układaj węża ogrodowego w miejscach, w których jeżdżą pojazdy. Przejechanie po wężu ogrodowym może spowodować jego pęknięcie.

- Zwróć uwagę na to, aby cząsteczki brudu nie zapchały lub nie uszkodziły przyłączy ani nie dostały się do środka węża ogrodowego.
- Gdy nie używasz węża ogrodowego: zdemontuj wąż ogrodowy i spuść pozostałą wodę ze środka węża ogrodowego.
- Aby uniknąć szkód spowodowanych mrozem, należy zdemontować wąż ogrodowy na zimę, opróżnić go i przechowywać w suchym miejscu.

OSTROŻNIE!

Jeśli nie zachowasz ostrożności podczas otwierania opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem, możesz uszkodzić wąż ogrodowy.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania.
- Wyjmij wąż ogrodowy i wszystkie akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz „Zakres dostawy”).
- Sprawdź, czy wąż ogrodowy lub poszczególne części nie noszą śladów uszkodzeń.

W takim przypadku nie używaj węża ogrodowego. Skontaktuj się z producentem pod podanym adresem serwisowym.

Użytkowanie

Głowica natryskowa

1. Zmontować wąż ogrodowy (1) i głowicę natryskową (2), jak przedstawiona na rys. B.
2. Sprawdzić stabilność połączenia.

Wskazówka: złącze (1a): montaż po stronie regulatora.

Przyłącze kranu

1. Zakręcić kran.
2. Zmontować produkt, jak przedstawiono na rys. B.
3. Sprawdzić stabilność połączenia.

Wskazówka: system wtykowy do złącza kranu (1b): montaż po stronie kranu.

Wskazówka: jeśli kran jest wyposażony w gwint zewnętrzny G 3/4", należy użyć adaptera redukującego (3a).

1. Najpierw odkręcić kran tylko trochę i równomiernie zwiększać ciśnienie wody.
2. Następnie odkręcić dyszę rozpylającą (2a), aż zacznie płynąć woda.

- Po zakończeniu użytkowania produktu zawsze należy zamknąć punkt napełniania wodą (kran) i dyszę rozpylającą.
- Za pomocą uchwytu mocującego do kranu (4) można zwinąć i powiesić wąż na kranie (rys. D).

Naprawa, konserwacja

- Do węża podłączać tylko odpowiednie złączki z odpowiednim gwintem.
- Sprawdzać gwinty po każdym sezonie, odkręcając połączenia i smarując, jeśli to konieczne, aby zapewnić płynne dopasowanie i dobre działanie.

Przechowywanie, czyszczenie

Niewłaściwe obchodzenie się z węzłem ogrodowym może prowadzić do uszkodzeń.

- Produkt musi być przechowywany całkowicie suchy i bez pozostałości wody, aby uniknąć rozwoju pleśni.
- Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Wyczyść produkt nieco zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób

wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446670_2307

Ⓟ Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie płynie.	Wlot nie jest całkowicie otwarty.	Odkręcić kran.
	Ciśnienie wody w przewodzie jest niewystarczające.	Sprawdzić, czy kran jest całkowicie odkręcony.
	Wąż jest złamany.	Całkowicie rozwinąć wąż.
	Przyłącza są zabrudzone.	Oczyścić przyłącza czystą wodą.

Gratulujeme!

Nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte.



Přečtěte si prosím pozorně následující návod k použití.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro specifikované oblasti použití. Uschovejte tento návod k použití na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám rovněž předejte veškeré dokumenty.

Obsah balení

- 1 x terasová hadice 7,5 m ($\frac{3}{8}$ "
(1) vč. 1 x hadicová přípojka
s uzávěrem vody a 1 x hadi-
cová přípojka
- 1 x sprchová hlava (2)
- 1 x přípojka s vnitřním závitem
na vodovodní kohoutek
33,3 mm (G 1") a redukce
s vnitřním závitem 26,5 mm
(G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x držák na kohoutek (4)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Max. provozní tlak: 4 bar
Nominální velikost: vhodná pro
dvě přípojky (viz obsah balení)



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2023

Použité symboly a signální slova



Příkazová značka, připomíná každému uživateli, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k použití a vždy jej dal k dispozici všem uživatelům.



Všeobecná výstražná značka, slouží k označení nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí uškrcení a udušení, zranění, uklouznutí nebo věcných škod).

VÝSTRAHA!

Toto signální slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



Tento symbol označuje možná nebezpečí týkající se dětí.



Tento symbol označuje schválenou trvanlivost výrobku.



Tento symbol označuje potenciální nebezpečí související s úrazem elektrickým proudem.



Tento symbol označuje, že je výrobek odolný vůči UV záření.



Tento symbol označuje, že je výrobek odolný vůči povětrnostním vlivům.



Tento symbol označuje, že výrobek není schválen pro odběr pitné vody.



Tyto značky vás informují o likvidaci obalu a výrobku.



Tato značka označuje snadno použitelné zásuvné spojení mezi vodovodním kohoutkem a hadicí.



Tyto značky informují o tlaku vody.

Použití v souladu s určením

Sada flexibilní zahradní hadice, dále označovaná jako zahradní hadice, je určena k zavlažování terasových a balkónových rostlin a zahrad. Lze ji připojit ke kohoutkům s vnějším závitem (G 1" nebo G 3/4").

Zahradní hadice je určena pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava zahradní hadice nejsou povoleny a mohou zahradní hadici poškodit.

Kromě toho mohou při nesprávném použití vzniknout život ohrožující nebezpečí a zranění. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Bezpečnostní upozornění

Důležité: Přečtěte si pozorně tento návod k použití a bezpečnostní upozornění a bezpodmínečně je uschovejte!

 **Nebezpečí uškrcení a udušení!**

VÝSTRAHA!



Pokud si děti hrají se zahradní hadicí nebo obalem, mohou se v ní zamotat a udusit!

- Nenechávejte děti, aby si hrály se zahradní hadicí nebo obalem.
- Dohlížejte na děti kolem zahradní hadice.
- Zahradní hadici a obaly uschovejte mimo dosah dětí.

 **Nebezpečí zranění!**

VÝSTRAHA!



Nevhodné pro děti do 8 let! Hrozí nebezpečí úrazu!



Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí musí být při používání zahradní hadice pod dohledem a/nebo

musí být poučeny o bezpečném používání zahradní hadice a pochopit z toho vyplývající nebezpečí.

- Údržbu a/nebo čištění zahradní hadice nesmí provádět děti bez dozoru.

Zajistěte zahradní hadici proti neoprávněnému použití (zejména dětmi)!

- Zahradní hadici skladujte na suchém, ve výšce položeném a bezpečném místě mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace nebo použití mohou způsobit zranění.

- Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a správně smontované. V případě neodborné montáže hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
- Tlak vody se musí řádně kontrolovat, aby se zabránilo úniku vody pod vysokým tlakem a způsobení zranění.
- Nesměrujte proud vody na lidi nebo zvířata.

VÝSTRAHA!



Nikdy nesměřujte proud vody na elektrická zařízení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nenechávejte zahradní hadici během používání bez dozoru.



Zahradní hadice není vhodná jako potrubí na pitnou vodu/komponent potrubí na pitnou vodu.

! Nebezpečí uklouznutí!

UPOZORNĚNÍ!

Pokud je podlaha mokrá, můžete na podlaze uklouznout a zranit se.

- Zajistěte, aby byla zem v blízkosti zahradní hadice udržována pokud možno suchá.
- Vypněte vodovodní kohoutek, když zahradní hadici nepoužíváte.

! Zabránění věcným škodám!

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná manipulace se zahradní hadicí může zahradní hadici poškodit.

- Neved'te zahradní hadici kolem rohů nebo hran a neved'te ji podél špičatých nebo ostrých předmětů. Následné poškození může způsobit netěsnost zahradní hadice.
- Neved'te zahradní hadici v oblastech, kde jezdí vozidla. Přejetí může způsobit prasknutí zahradní hadice.
- Dbejte na to, aby částice nečistot neucpaly nebo nepoškodily přípojky ani se nedostaly dovnitř zahradní hadice.
- Když zahradní hadici nepoužíváte: Demontujte zahradní hadici a vypusťte zbývající vodu uvnitř zahradní hadice.
- Abyste zabránili poškození mrazem, zahradní hadici v zimě rozeberte, vypusťte a uložte v suchu.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nebudete při otevírání obalu ostrým nožem nebo jiným špičatým předmětem opatrní, můžete zahradní hadici poškodit.

- Při otevírání buďte velmi opatrní.
- Vyjměte zahradní hadici a veškeré příslušenství z obalu.

- Zkontrolujte, zda je balení kompletní (viz „obsah balení“).
- Zkontrolujte, zda zahradní hadice nebo jednotlivé díly nejeví známky poškození. V takovém případě zahradní hadici nepoužívejte. Kontaktujte výrobce na uvedené servisní adrese.

Použití

Sprchová hlava

1. Spojte zahradní hadici (1) a sprchovou hlavu (2) podle obr. B.

2. Zkontrolujte pevné usazení.

Upozornění: Spojovací díl (1a):

Montáž na straně regulačního hrotu.

Spojení s vodovodním kohoutkem

1. Zavřete vodovodní kohoutek.

2. Připojte výrobek k vodovodnímu kohoutku podle obr. B.

3. Zkontrolujte pevné usazení.

Upozornění: Hadicová přípojka s násuvným systémem (1b):

Montáž na straně vodovodního kohoutku.

Upozornění: Pokud máte vodovodní kohoutek s vnějším závitem G 3/4", použijte adaptér (3a).

1. Vodovodní kohoutek otevřete nejprve jen trochu a rovnoměrně zvyšujte tlak vody.
2. Následně našroubujte rozšřikovací hlavu (2a) natolik, až začne téct voda.
3. Po použití výrobku vždy uzavřete místo odběru vody (vodovodní kohoutek) a rozšřikovací hlavu.
4. S pomocí držáku na kohoutek (4) můžete hadici na vodovodní kohoutek navinout a zavěsit (obr. D).

Oprava, údržba

- K hadici připojujte pouze vhodné přípojky se správnou velikostí závitu.
- Po každé sezóně zkontrolujte závity odšroubováním spojů a v případě potřeby je namažte, aby bylo zajištěno přesné lícování usazení a dobrá funkce.

Skladování, čištění

Nesprávná manipulace se zahradní hadicí může vést k poškození.

- Výrobek musí být skladován zcela v suchu a bez zbytků vody, aby se zabránilo růstu plísní.

- Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte na suchém a čistém místě při pokojové teplotě.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špachtle a podobně. To může poškodit povrchy.
- Výrobek vyčistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu.

Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám - dle naší volby - bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446670_2307

© Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Odstranění chyb

Chyba	Možná příčina	Řešení
Voda neteče.	Přítok není zcela otevřen.	Otevřete kohoutek.
	Ve vedení je nedosta- tečný tlak vody.	Zkontrolujte, zda je ko- houtek úplně otevřený.
	Hadice je zalomená.	Hadici úplně rozviňte.
	Přípojky jsou znečištěné.	Vyčistěte přípojky čistou vodou.

Gratulujeme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým uvedením do prevádzky sa s výrobkom oboznámte.



Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na použitie.

Výrobok používajte len predpísaným spôsobom a v uvedených oblastiach použitia. Uschovajte si tento návod na použitie. Pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Obsah balenia

- 1 x terasová hadica 7,5 m ($\frac{3}{8}$ "
(1) vrátane 1 x hadicová spojka s funkciou zastavenia vody a 1 x hadicová spojka
- 1 x rozstrekovacia hlavica (2)
- 1 x prípojka ku kohútiku s vnútorným závitom 33,3 mm G 1") a redukcia s vnútorným závitom 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x držiak kohútika (4)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bar
Menovitá veľkosť: vhodné pre dve prípojky (pozri obsah balenia)



Dátum výroby
(mesiac/rok): 12/2023

Použité symboly a signálne slová



Príkazová značka upozorňuje používateľa na to, aby si pred použitím pozorne prečítal návod na použitie a vždy ho sprístupnil všetkým používateľom.



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrozenia (napr. nebezpečenstvo úškrtienia a zadusenía, poranenia, pošmyknutia alebo vecné škody).

VÝSTRAHA!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

OPATRNE!

Toto signálne slovo označuje hrozbu s nízkym stupňom rizika, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok nepatrné alebo mierne zranenie.



Tento symbol označuje možné nebezpečenstvá vo vzťahu k deťom.



Tento symbol označuje vekovú kategóriu používateľov výrobku.



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvá súvisiace so zásahmi elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči UV žiareniu.



Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.



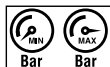
Tento symbol označuje, že výrobok nie je schválený na odber pitnej vody.



Tieto značky vás informujú o likvidácii obalu a výrobku.



Tento znak označuje jednoducho použiteľné nástrčné spojenie medzi vodovodným kohútikom a hadicou.



Tieto znaky označujú tlak vody.

Použitie v súlade s určením

Súprava hadica na terasu, ďalej len záhradná hadica, je určená na zavlažovanie terasových a balkónových rastlín a záhrad. Možno ju pripojiť k vodovodným kohútikom s vonkajším závitom (G 1" alebo G 3/4").

Záhradná hadica je určená len na súkromné a nie na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava záhradnej hadice nie je povolená a môže viesť k poškodeniu záhradnej hadice. Navyše môže pri používaní v rozpore s účelom dôjsť k ohrozeniu života a zraneniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Bezpečnostné upozornenia

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne si ich uschovajte!

Nebezpečenstvo uškrtienia a udusenía!

VÝSTRAHA!



Ak sa deti hrajú so záhradnou hadicou alebo obalom, môžu sa do nich zachytiť a udusiť!

- Nenechávajte deti hrať sa so záhradnou hadicou alebo obalom.
- Dohliadajte na deti v blízkosti záhradnej hadice.
- Záhradnú hadicu a obal uchovávajte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

VÝSTRAHA!



Nevhodné pre deti do 8 rokov!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia!



Deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami musia byť pri používaní záhradnej hadice pod dohľadom a/alebo poučené o bezpečnom používaní záhradnej hadice a musia rozumieť nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.

- Údržbu a/alebo čistenie záhradnej hadice nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Zabezpečte záhradnú hadicu proti neoprávnenému použitiu (najmä deťmi)!

- Záhradnú hadicu skladujte na suchom, vysoko položenom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

OPATRNE!

Nesprávna inštalácia alebo používanie môže viesť k poraneniám.

- Uistite sa, že všetky časti sú nepoškodené a správne zmontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Tlak vody sa musí riadne skontrolovať, aby sa zabránilo úniku vody pod vysokým tlakom a zraneniam.
- Prúd vody nesmerujte na ľudí ani zvieratá.

VÝSTRAHA!



Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Keď sa záhradná hadica používa, nenechávajte ju bez dozoru.



Záhradná hadica nie je vhodná ako vodovodné potrubie/komponent vodovodného potrubia.

Nebezpečenstvo pošmyknutia!

OPATRNE!

Ak je podlaha mokrá, môžete sa na nej pošmyknúť a poraniť sa.

- Uistite sa, že zem v blízkosti záhradnej hadice je čo najsuššia.
- Zatvorte vodovodný kohútik, keď sa záhradná hadica nepoužíva.

Predchádzanie vecným škodám!

OPATRNE!

Nesprávna manipulácia so záhradnou hadicou môže viesť k jej poškodeniam.

- Záhradnú hadicu nevedzte okolo rohov alebo hrán a nevedzte ju po špicatých predmetoch alebo predmetoch s ostrými hranami. Vzniknuté poškodenie môžu spôsobiť netesnosť záhradnej hadice.

- Nevedzte záhradnú hadicu v miestach, kde jazdia vozidlá. Prejazd záhradnej hadice vozidlom môže spôsobiť jej prasknutie.
- Dbajte na to, aby čiastočky nečistôt neupchali ani nepoškodili prípojky, ani sa nedostali dovnútra záhradnej hadice.
- Pri nepoužívaní záhradnej hadice: Demontujte záhradnú hadicu a vypustite zvyšnú vodu vo vnútri záhradnej hadice.
- Aby ste predišli poškodeniu mrazom, v zime záhradnú hadicu rozložte, vyprázdňte a uskladnite na suchom mieste.

OPATRNE!

Pri neopatrnom otváraní obalu ostrým nožom alebo iným špicatým predmetom môžete záhradnú hadicu poškodiť.

- Pri otváraní postupujte veľmi opatrne.
- Vyberte záhradnú hadicu a všetko príslušenstvo z obalu.
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná (pozri „Obsah balenia“).
- Skontrolujte, či záhradná hadica alebo jednotlivé diely nejavia známky poškodenia.

Ak áno, záhradnú hadicu nepoužívajte. Kontaktujte výrobcu na uvedenej servisnej adrese.

Použitie

Rozstrekovacia hlavica

1. Zmontujte záhradnú hadicu (1) a rozstrekovaciu hlavicu (2), ako je znázornené na obr. B.
2. Skontrolujte pevné osadenie.

Upozornenie: Spojovací diel (1a): Montáž na strane regulačného postrekovača.

Vytvorenie pripojenia vodovodného kohútika

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Pripojte výrobok k vodovodnému kohútiku podľa obr. B.
3. Skontrolujte pevné osadenie.

Upozornenie: Pripojenie kohútika zásuvného systému (1b): Montáž na strane vodovodného kohútika.

Upozornenie: Ak má váš vodovodný kohútik vonkajší závit G $\frac{3}{4}$ ", použite redukčný adaptér (3a).

1. Najprv trochu pootočte vodovodný kohútik a rovnomerne zvyšujte tlak vody.
2. Potom otáčajte hrot postrekovacej dýzy (2a), kým nepotečie voda.

3. Po použití výrobku treba vždy zatvoriť odberné miesto (vodovodný kohútik) a postrekovaciu hlavicu.
4. Pomocou držiaka kohútika (4) môžete hadicu navinúť na vodovodný kohútik a zavesiť (obr. D).

Oprava, údržba

- K hadici pripájajte iba vhodné prípojky so správnou veľkosťou závit.
- Po každej sezóne skontrolujte závit odskrutkovaním prípojok a v prípade potreby ich namažte, aby ste zaistili bezproblémové a pevné uchytenie a dobrú funkciu.

Skladovanie, čistenie

Nesprávna manipulácia so záhradnou hadicou môže viesť k poškodeniam.

- Výrobok sa musí skladovať úplne suchý a bez zvyškov vody, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
- Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho vždy na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety ako nože, tvrdé špachtle a pod. Tie môžu poškodiť povrchy.
- Výrobok čistíte jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu.

Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu.

Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446670_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Odstránenie chyby

Chyba	Možná príčina	Náprava
Voda netečie.	Prívod nie je úplne otvorený.	Otvorte vodovodný kohútik.
	Vo vedení je nedostatočný tlak vody.	Skontrolujte, či je vodovodný kohútik úplne otvorený.
	Hadica je zalomená.	Hadicu úplne rozviňte.
	Prípojky sú znečistené.	Vyčistite prípojky čistou vodou.

¡Enhorabuena!

Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad. Familiarícese con el artículo antes de utilizarlo por primera vez.



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

Utilice el artículo solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el artículo a terceros.

Contenido del paquete

- 1 manguera para terraza 7,5 m ($\frac{3}{8}$ ") (1) incl. 1 conexión de manguera con función de parada de agua y 1 conexión de manguera
- 1 cabezal rociador (2)
- 1 conexión para grifo con rosca interior de 33,3 mm (G 1") y reductor con rosca interior de 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ ") (3)
- 1 soporte para grifo (4)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Presión máx. de servicio: 4 bar
Tamaño nominal: apto para dos conexiones (véase el contenido del paquete)



Fecha de fabricación
(mes/año): 12/2023

Símbolos y palabras de señalización utilizados



La señal de obligación indica que cada usuario debe leer cuidadosamente las instrucciones antes de usarlas y mantenerlas a disposición de todos los usuarios en todo momento.



Señal de advertencia general, utilizada para indicar riesgos y peligros (por ejemplo, riesgo de estrangulamiento, asfixia, lesiones, resbalones o daños materiales).

¡ADVERTENCIA!

Esta palabra de señalización indica un peligro con un grado de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!

Esta palabra de señalización indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.



Este símbolo indica posibles peligros en relación con los niños.



Este símbolo indica la clasificación por edades del producto.



Este símbolo indica posibles peligros en relación con las descargas eléctricas.



Este símbolo indica que el producto es resistente a los rayos UV.



Este símbolo indica que el producto es resistente a la intemperie.



Este símbolo indica que el producto no está autorizado para la extracción de agua potable.



Estas señales le informan sobre la eliminación de los envases y del producto.



Esta señal indica una conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.



Estas señales indican la presión del agua.

Uso previsto

El juego de mangueras de jardín Flexi, en lo sucesivo denominado manguera de jardín, está destinado a regar las plantas de patios, balcones y jardines. Puede conectarse a grifos con rosca exterior (1" o 3/4").

La manguera de jardín está destinada únicamente a un uso privado, no a un uso comercial. Cualquier otro uso o modificación de la manguera de jardín no está permitido y puede resultar en daños a la manguera de jardín. Además, un uso inadecuado puede poner en peligro la vida de las personas y provocar lesiones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Instrucciones de seguridad

Importante: Lea estas instrucciones de uso y de seguridad con cuidado y guárdelas en un lugar seguro.



¡Riesgo de estrangulamiento y asfixia!

¡ADVERTENCIA!



Si los niños juegan con la manguera de jardín o el embalaje, pueden quedar atrapados en ella y asfixiarse.

- No deje que los niños jueguen con la manguera de jardín o con el embalaje.
- Supervise a los niños cerca de la manguera del jardín.
- Mantenga la manguera de jardín y el envase fuera del alcance de los niños.



¡Peligro de lesiones!

¡ADVERTENCIA!



No apto para niños menores de 8 años. Hay riesgo de lesiones.



Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas

o con falta de experiencia y conocimientos deben ser supervisados o instruidos en el uso seguro de la manguera de jardín y comprender los peligros que conlleva.

- El mantenimiento o la limpieza de la manguera de jardín no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Asegure la manguera de jardín contra el uso no autorizado (especialmente por los niños).

- Guarde la manguera de jardín en un lugar seco, alto y seguro, fuera del alcance de los niños.

¡ATENCIÓN!

Una instalación o uso incorrecto puede provocar lesiones.

- Asegúrese de que todas las piezas no estén dañadas y estén bien montadas. Existe riesgo de lesiones si la unidad no se instala correctamente. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.
- La presión del agua debe estar debidamente controlada para evitar que el agua salga a alta presión y provoque lesiones.

- No apunte el chorro de agua hacia personas o animales.

¡ADVERTENCIA!



Nunca apunte el chorro de agua hacia los equipos eléctricos.

Existe riesgo de descarga eléctrica.

- No deje la manguera de jardín desatendida durante el funcionamiento.



La manguera de jardín no es adecuada como componente de la tubería de agua potable/de la tubería de agua potable.

! Peligro de resbalar!

¡ATENCIÓN!

Si el suelo está mojado, puede resbalar y lesionarse.

- Asegúrese de que el suelo cerca de la manguera de jardín se mantenga lo más seco posible.
- Cierre el grifo cuando la manguera de jardín no esté en uso.

! Evite daños materiales!

¡ATENCIÓN!

El manejo inadecuado de la manguera de jardín puede causar daños a la misma.

- No guíe la manguera de jardín alrededor de esquinas o bordes y no lo haga a lo largo de objetos puntiagudos o con bordes afilados. El daño resultante puede hacer que la manguera de jardín tenga fugas.
- No coloque la manguera de jardín en zonas frecuentadas por vehículos. Pasar por encima puede hacer que la manguera de jardín reviente.
- Asegúrese de que las partículas de suciedad no obstruyan ni dañen las conexiones ni se introduzcan en el interior de la manguera de jardín.
- Cuando la manguera de jardín no está en uso: Desmonte la manguera de jardín y deje que el agua residual salga por el interior de la misma.
- Para evitar daños por heladas, desmonte la manguera de jardín en invierno, vacíela y guárdela en un lugar seco.

¡ATENCIÓN!

Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos, la manguera de jardín puede dañarse.

- Tenga mucho cuidado al abrirlo.
- Saque la manguera de jardín y todos los accesorios del embalaje.
- Compruebe si la entrega está completa (véase «Contenido del paquete»).
- Compruebe si la manguera de jardín o las piezas individuales presentan algún daño. En tal caso, no utilice la manguera de jardín. Póngase en contacto con el fabricante a través de la dirección de servicio indicada.

Utilización

Cabezal pulverizador

1. Monte la manguera de jardín (1) y el cabezal rociador (2), tal y como muestra la Fig. B.
2. Compruebe que la unión está firmemente asentada.

Nota: Pieza de acoplamiento (1a): montaje en el lado de la boquilla de riego regulable.

Establecimiento de la conexión con el grifo de agua

1. Cierre el grifo de agua.
2. Conecte el artículo con el grifo de agua, tal y como se muestra en la Fig. B.
3. Compruebe que la unión está firmemente asentada.

Nota: Sistema de enchufe para el grifo de agua (1b): montaje en el lado del grifo de agua.

Nota: Si su grifo de agua posee una rosca exterior G 3/4", utilice el adaptador reductor (3a).

1. En un primer momento, abra solo un poco el grifo de agua y vaya aumentando uniformemente la presión del agua.
2. A continuación, abra el cabezal rociador (2a) hasta que fluya agua.
3. Después de utilizar el artículo, siempre se debe cerrar la toma de agua (grifo) y el cabezal rociador.
4. Con la ayuda del soporte para grifo (4) puede enrollar la manguera y suspenderla del grifo de agua (Fig. D).

Reparación, mantenimiento

- Conecte a la manguera solo accesorios adecuados con el tamaño de rosca correcto.
- Compruebe las roscas después de cada temporada cerrando las conexiones y engrasándolas si es necesario para asegurar un ajuste suave y un buen funcionamiento.

Almacenamiento, limpieza

El manejo inadecuado de la manguera de jardín puede provocar daños.

- El artículo debe almacenarse completamente seco y sin restos de agua para evitar la aparición de moho.
- Guárdelo siempre seco y limpio a temperatura ambiente cuando no lo utilice.
- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar las superficies.
- Limpie el artículo con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.

En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje.

El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad.

Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 446670_2307

🇪🇸 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Subsanación del error

Error	Posible causa	Solución
El agua no fluye.	La entrada no está completamente abierta.	Abra el grifo del agua.
	No hay suficiente presión de agua en la tubería.	Compruebe si el grifo de agua está completamente abierto.
	La manguera está doblada.	Extienda la manguera por completo.
	Las conexiones están sucias.	Limpie las conexiones con agua limpia.

Tillykke!

Med dit køb har du besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør dig bekendt med produktet, før du bruger det første gang.



Læs venligst følgende brugsanvisning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjepart.

Leveringsomfang

- 1 x terasseslange 7,5 m ($\frac{3}{8}$ " (1) inkl. 1 x slangeforbindelse med vandstop und 1 x slangeforbindelse
- 1 x brusehoved (2)
- 1 x haneforbindelse med indvendigt gevind 33,3 mm (G 1") og overgangsstykke med indvendigt gevind 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x haneholder (4)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Max arbejdstryk: 4 bar

Nominel størrelse: egnet til to stik (se leveringsomfang).



Fremstillingsdato
(måned/år): 12/2023

Benyttede symboler og signalord



Påbudsmærkning, der råder hver bruger til at læse brugervejledningen omhyggeligt igennem før brug og til enhver tid gøre den tilgængelig for alle brugere.



Generel advarselmærkning, der bruges til at identificere farer og faresituationer (f.eks. fare for liv, personskader, eller klemning).

ADVARSEL!

Signalordet henviser til en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kunne resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG.

Dette signalord angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



Dette symbol angiver mulige farer i forbindelse med børn.



Dette symbol angiver produktets aldersklassificering.



Dette symbol angiver potentielle farer i forbindelse med elektrisk stød.



Dette symbol angiver, at produktet er UV-bestandigt.



Dette symbol angiver, at produktet er vejrbestandigt.



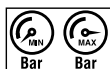
Dette symbol angiver, at produktet ikke er godkendt til brug i drikkevand.



Disse tegn informerer dig om bortskaffelse af emballage og produkt.



Dette skilt angiver en letanvendelig stikforbindelse mellem vandhanen og slangen.



Disse tegn angiver vandtrykket.

Tilsigtet brug

Det terrasseslangesæt, nedenfor omtalt som haveslangen, er beregnet til vanding af terrasse- og altanplanter og haver.

Den kan tilsluttes til haner med udvendigt gevind (G 1" eller G 3/4").

Haveslangen er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsbrug. Enhver anden brug eller modifikation af haveslangen er ikke tilladt og kan beskadige haveslangen. Derudover kan der opstå livstruende farer og skader på grund af forkert brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og sørg for at opbevare dem!

⚠ Risiko for kvælning!

ADVARSEL!



Hvis børn leger med haveslangen eller emballagen, kan de blive viklet ind og blive kvælt!

- Lad ikke børn lege med haveslangen eller emballagen.
- Hold øje med børn omkring haveslangen.
- Hold haveslangen og emballagen utilgængeligt for børn.

Risiko for kvæstelser!

ADVARSEL!



Ikke egnet til børn under 8 år! Der er risiko for kvæstelser!



Børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller

mentale evner eller manglende erfaring og viden skal være under opsyn ved brug af haveslangen og/eller instrueres i sikker brug af haveslangen og forstå de farer, der er forbundet hermed.

- Vedligeholdelse og/eller rengøring af haveslangen må ikke udføres af børn uden opsyn.

Sikre haveslangen mod uautoriseret brug (især børn)!

- Opbevar haveslangen et tørt, højt og sikkert sted utilgængeligt for børn.

FORSIGTIG.

Forkert installation eller brug kan resultere i personskade.

- Sørg for, at alle dele er ubeskadigede og korrekt samlet. Der er risiko for personskade i tilfælde af forkert montering.

Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- Vandtrykket skal være korrekt kontrolleret for at forhindre højtryksvandet i at slippe ud og forårsage skade.
- Ret aldrig vandstrålen mod mennesker eller dyr!

ADVARSEL!



Ret aldrig vandstrålen mod elektrisk udstyr. Der er risiko for elektrisk stød!

- Efterlad ikke haveslangen uden opsyn, mens den er i brug.



Haveslangen er ikke egnet som drikkevandsledning/drikkevandsledningskomponent.



Fare for at skride!

FORSIGTIG.

Hvis underlaget er vådt, kan du glide og komme til skade.

- Sørg for, at jorden i nærheden af haveslangen holdes så tør som muligt.
- Luk for vandhanen, når haveslangen ikke er i brug.

Undgå materielle skader!

FORSIGTIG.

Forkert håndtering af haveslangen kan beskadige haveslangen.

- Før ikke haveslangen rundt om hjørner eller kanter, og kør ikke langs spidse eller skarpkantede genstande.
Den resulterende skade kan få haveslangen til at lække.
- Før ikke haveslangen i områder, hvor køretøjer kører. At køre over den kan få haveslangen til at bryde.
- Sørg for, at snavspartikler hverken tilstopper eller beskadiger tilslutningerne eller kommer ind i haveslangen.
- Når haveslangen ikke bruges: Skil haveslangen ad og dræn det resterende vand inde i haveslangen.
- For at undgå frostska-der skal haveslangen skilles ad om vinteren, drænes og opbevares tørt.

FORSIGTIG.

Hvis du er uforsigtig med at åbne emballagen med en skarp kniv eller en anden spids genstand, kan haveslangen blive beskadiget.

- Vær meget forsigtig, når du åbner.
- Tag haveslangen og alt tilbehør ud af emballagen.
- Tjek om leveringen er komplet (se „Leveringsomfang“).
- Tjek om haveslangen eller de enkelte dele viser tegn på skader. Hvis dette er tilfældet, må du ikke bruge haveslangen. Kontakt producenten på den angivne serviceadresse.

Brug

Brusehoved

1. Sæt haveslangen (1) og brusehovedet (2) sammen, som vist i fig. B.
2. Kontroller, at den sidder fast.

Bemærk: Koblingsstykke (1 a):
Montering på reguleringsspidsens side.

Tilslutning af vandhane

1. Luk vandhanen.
2. Tilslut artiklen til vandhanen, som vist i fig. B.

3. Kontroller, at den sidder fast.

Bemærk: Hanetilslutning med lynkobling (1b): Montering på vandhanens side.

Bemærk: Hvis din vandhane har et udvendigt G $\frac{3}{4}$ "-gevind, så brug overgangsadapteren (3a).

1. Start med at åbne lidt for vandhanen, og øg derefter vandtrykket stille og roligt.
2. Drej derefter sprøjtehovedet (2a), indtil vandet løber.
3. Efter brug af artiklen skal vandhanen og sprøjtehovedet altid lukkes.
4. Ved hjælp af haneholderen (4) kan du rulle slangen op på vandhanen og hænge den op (fig. D).

Reparation, vedligeholdelse

- Tilslut kun passende fittings med den korrekte gevindstørrelse til slangen.
- Tjek gevindene efter hver sæson ved at skrue forbindelserne af og smør evt. for at sikre en jævn pasform og god funktion.

Opbevaring, rengøring

Forkert håndtering af haveslangen kan føre til skader.

- Produktet skal opbevares helt tørt og uden vandrester for at undgå skimmelvækst.
- Når produktet ikke er i brug, skal det altid opbevares et rent, tørt sted ved stuetemperatur.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster eller skarpe eller metalrensede genstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladerne.
- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling).

Koden består af et genbrugs-symbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl

og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 446670_2307

Ⓢ Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Vandet flyder ikke.	Indløbet er ikke helt åbent.	Tænd for vandhanen.
	Der er utilstrækkeligt vandtryk i ledningen.	Kontroller, at vandhanen er tændt helt.
	Slangen er knækket.	Rul slangen helt ud.
	Forbindelserne er beskidte.	Rengør tilslutningerne med rent vand.

Congratulazioni!

Con il vostro acquisto, avete deciso di acquistare un articolo di alta qualità. Familiarizzare con l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti quando si cede l'articolo a terzi.

Ambito di fornitura

- 1 x tubo flessibile per terrazza 7,5 m ($\frac{3}{8}$ " (1) incl. 1 x raccordo portagomma con acqua-stop e 1 x raccordo portagomma
- 1 x soffione (2)
- 1 x raccordo per rubinetto con filettatura interna da 33,3 mm (G 1") e riduttore con filettatura interna da 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x supporto per rubinetto (4)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Max. pressione d'esercizio: 4 bar
Dimensione nominale: adatto per due attacchi (vedere la fornitura)



Data di produzione
(mese/anno): 12/2023

Simboli e parole di segnalazione utilizzate



Il segnale di obbligo indica a ogni utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e di tenerle sempre a disposizione per tutti gli utenti.



Segnale di pericolo generale, utilizzato per indicare pericoli e rischi (ad esempio, rischio di strangolamento, soffocamento, lesioni, scivolamento o danni alla proprietà).

AVVERTENZA!

Questo segnale indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non viene evitato, può causare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non viene evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Questo simbolo indica possibili pericoli in relazione ai bambini.



Questo simbolo indica l'età del prodotto.



Questo simbolo indica i possibili pericoli in relazione alle scosse elettriche.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente ai raggi UV.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente agli agenti atmosferici.



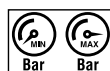
Questo simbolo indica che non è consentito utilizzare questo prodotto per il prelievo di acqua potabile.



Questi simboli forniscono informazioni sullo smaltimento dell'imballaggio e del prodotto.



Questo simbolo indica un collegamento a innesto facile da usare tra il rubinetto e il tubo flessibile.



Questi simboli indicano la pressione dell'acqua.

Uso conforme alla destinazione

Il set di tubi flessibili da giardino, di seguito denominato tubo da giardino, è destinato all'innaffiamento di piante da terrazzo, balcone e giardino. Può essere collegato a rubinetti con filettatura esterna (G 1" o G 3/4").

Il tubo flessibile da giardino è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso o modifica del tubo flessibile da giardino non è consentito e può causare danni al tubo stesso.

Inoltre, l'uso improprio può comportare rischi per la vita e lesioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio.

Indicazioni di sicurezza
Importante: leggere le presenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza con attenzione e conservarle in un luogo sicuro!

 **Rischio di strangolamento e soffocamento!**

AVVERTENZA!



Se i bambini giocano con il tubo flessibile da giardino o con l'imballaggio, possono rimanervi impigliati e soffocare!

- Non lasciare che i bambini giochino con il tubo flessibile da giardino o con la confezione.
- Sorvegliare i bambini in prossimità del tubo flessibile da giardino.
- Tenere il tubo flessibile da giardino e la confezione fuori dalla portata dei bambini.

 **Pericolo di lesioni!**

AVVERTENZA!



Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni! C'è il rischio di lesioni!



I bambini di età pari o superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza devono essere sorvegliati e/o istruiti sull'uso sicuro del tubo flessibile da giardino e devono comprendere i rischi connessi.

- La manutenzione e/o la pulizia del tubo flessibile da giardino non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Assicurare il tubo flessibile da giardino contro l'uso non autorizzato (soprattutto da parte dei bambini)!

- Conservare il tubo flessibile da giardino in un luogo asciutto, alto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

L'installazione o l'uso non corretto possono provocare lesioni.

- Assicurarsi che tutte le parti siano integre e correttamente assemblate. In caso di montaggio non a regola d'arte, sussiste il rischio di lesioni. Le parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- La pressione dell'acqua deve essere adeguatamente controllata per evitare che l'acqua fuoriesca ad alta pressione e provochi lesioni.
- Non puntare il getto d'acqua verso persone o animali.

AVVERTENZA!



Non puntare mai il getto d'acqua verso le apparecchiature elettriche. C'è il rischio di scosse elettriche!

- Non lasciare incustodito il tubo flessibile da giardino durante il funzionamento.



Il tubo flessibile da giardino non è adatto come componente del tubo dell'acqua potabile.

! Pericolo di scivolare!

ATTENZIONE!

Se il pavimento è bagnato, si può scivolare sul pavimento e ferirsi.

- Assicurarsi che il terreno vicino al tubo flessibile da giardino sia mantenuto il più possibile asciutto.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua quando il tubo flessibile da giardino non viene utilizzato.

! Evitare danni materiali!

ATTENZIONE!

L'uso improprio del tubo flessibile da giardino può causare danni al tubo stesso.

- Non guidare il tubo flessibile da giardino attorno ad angoli o spigoli e non lungo oggetti appuntiti o taglienti. Il danno che ne deriva può causare la perdita del tubo flessibile da giardino.
- Non posare il tubo flessibile da giardino in aree frequentate da veicoli. Se ci si passa sopra, il tubo flessibile da giardino può scoppiare.
- Assicurarsi che le particelle di sporco non intasino o danneggino i raccordi o entrino all'interno del tubo flessibile da giardino.
- Quando il tubo flessibile da giardino non è in uso: smontare il tubo flessibile da giardino e far defluire l'acqua residua all'interno del tubo stesso.
- Per evitare danni da gelo, in inverno smontate il tubo flessibile da giardino, svuotarlo e conservarlo in un luogo asciutto.

ATTENZIONE!

Se si apre l'imballaggio in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il tubo flessibile da giardino può essere danneggiato.

- Fare molta attenzione quando lo si apre.
- Rimuovere il tubo flessibile da giardino e tutti gli accessori dalla confezione.
- Controllare se la fornitura è completa (vedere "Ambito di fornitura").
- Controllare se il tubo flessibile da giardino o le singole parti presentano danni. In questo caso, non utilizzare il tubo flessibile da giardino. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza indicato.

Utilizzo

Soffione

1. Collegare il tubo flessibile da giardino (1) e il soffione (2), come mostrato nella fig. B.
2. Verificare che siano ben saldi.

Nota: giunto (1a): montaggio sul lato della pistola a spruzzo regolabile.

Collegamento del rubinetto

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Collegare l'articolo al rubinetto, come mostrato nella fig. B.
3. Verificare che sia ben saldo.

Nota: raccordo per rubinetto a innesto (1b): montaggio sul lato del rubinetto dell'acqua.

Nota: se il rubinetto dell'acqua è dotato di una filettatura esterna da G 3/4", utilizzare un riduttore (3a).

1. Iniziare aprendo solo leggermente il rubinetto dell'acqua e aumentare la pressione in maniera uniforme.
2. Ruotare quindi la testa di spruzzo (2a) finché l'acqua inizia a scorrere.
3. Dopo aver usato l'articolo, chiudere sempre il punto di erogazione (rubinetto dell'acqua) e la testa di spruzzo.
4. Con il supporto per rubinetto (4) è possibile arrotolare e appendere il tubo flessibile al rubinetto dell'acqua (fig. D).

Riparazione, manutenzione

- Collegare al tubo flessibile solo i raccordi adatti con la corretta dimensione della filettatura.

- Controllare le filettature dopo ogni stagione, disattivando le connessioni ed eventualmente ingrassandole, per garantire un accoppiamento regolare e un buon funzionamento.

Conservazione, pulizia

L'uso improprio del tubo flessibile da giardino può causare danni.

- L'articolo deve essere conservato completamente asciutto e senza residui d'acqua per evitare la formazione di muffa.
- Conservare sempre l'articolo asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici.
- Pulire l'articolo con un panno leggermente umido e privo di pelucchi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 446670_2307

® Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa	Soluzione
L'acqua non scorre.	La mandata non è completamente aperta.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	La pressione dell'acqua sul tubo è insufficiente.	Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto completamente.
	Il tubo flessibile è attorcigliato.	Srotolare completamente il tubo flessibile.
	Gli attacchi sono sporchi.	Pulire gli attacchi con acqua pulita.

Gratulálunk!

Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A beüzemelés előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket csak a leírtak szerint és a meghatározott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket harmadik félnek továbbítja, vele együtt adjon át minden dokumentumot.

A csomag tartalma

- 1 x terasztömlő 7,5 m ($3/8''$) (1)
hosszá 1 x vízelzáró
tömlőcsatlakozó és
1 x tömlőcsatlakozó
- 1 x zuhanyfej (2)
- 1 x Belső menetes csap
csatlakozó 33,3 mm (G 1")
és szűkítődarab 26,5 mm
belső menettel (G $3/4''$) (3)
- 1 x csaptartó (4)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 4 bar
Névleges méret: két csatlakozóhoz alkalmas (lásd a csomag tartalmát)



Gyártási idő (hónap/év):
12/2023

Alkalmazott jelölések és jelzőszavak



Utasító jelzés, arra hívja fel minden felhasználó figyelmét, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt mindig tegye elérhetővé minden felhasználó számára.



Általános figyelmeztető jelzés, a veszélyek és veszélyeztetések megjelölésére szolgál (pl. fojtás- és fulladásveszély, sérülés- és csúszásveszély vagy anyagi károk).

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT!

Ez a jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



Ez a szimbólum a gyermekeket érintő lehetséges veszélyekre figyelmeztet.



Ez a szimbólum a termék korhatárát figyelmeztet.



Ez a szimbólum az áramútéssel összefüggő lehetséges veszélyekre figyelmeztet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék UV-álló.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék időjárásálló.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a termék ivóvízhez való használatra nem megengedett.



Ezek a jelek a csomagolás és a termék ártalmatlanításáról tájékoztatják Önt.



Ez a jel a vízcsap és a tömlő között egyszerűen használható gyorscsatlakozót jelez.



Ezek a jelek a víznyomásra figyelmeztetnek.

Rendeltetészerű használat

A flexibilis locsolótömlő-készlet – a továbbiakban locsolótömlő – terasz- és erkélynövények, valamint kertek öntözésére szolgál.

Külső menetes (G 1" vagy G 3/4") vízcsapokhoz csatlakoztatható.

A locsolótömlő kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A locsolótömlő bármilyen más használata vagy módosítása nem megengedett, és károsíthatja a locsolótömlőt.

Ezenkívül a nem rendeltetészerű használat életveszélyes veszélyeket és sérüléseket eredményezhet. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból eredő károkért.

Biztonsági tudnivalók

Fontos: Figyelmesen olvassa el és feltétlenül őrizze meg ezt a használati útmutatót és a biztonsági tudnivalókat!

Fojtás- és fulladásveszély!

FIGYELMEZTETÉS!



Ha gyerekek játszanak a locsolótömlővel vagy a csomagolással, akkor belegabalyodhatnak és megfulladhatnak!

- Ne engedje, hogy gyerekek a locsolótömlővel vagy a csomagolással játsszanak.
- Ügyeljen a locsolótömlő közelében levő gyermekekre.
- A locsolótömlőt és a csomagolást gyermekektől távol tárolja.

Sérülésveszély!

FIGYELMEZTETÉS!



Nem alkalmas 8 év alatti gyermekek számára! Sérülésveszély áll fenn!



A 8. évüket betöltött gyermekeket, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeket a locsolótömlő használatakor felügyelni kell, és/vagy ki kell oktatni őket a locsolótömlő biztonságos használatára és az ebből eredő veszélyekre.

- A locsolótömlő karbantartását és/vagy tisztítását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Biztosítsa a kerti tömlőt illetéktelen (különösen gyerekek általi) használat ellen!

- A locsolótömlőt gyerekek által nem elérhető száraz, magasan levő és biztonságos helyen tárolja.

VIGYÁZAT!

A hibás telepítés vagy használat sérüléseket okozhat.

- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sértetlen és megfelelően van összeszerelve. Nem megfelelő összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- A víznyomást megfelelően szabályozni kell, hogy a nagy nyomású víz ne távozzon és ne okozzon sérülést.
- Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra.

FIGYELMEZTETÉS!



Soha ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezések felé!

Áramütés veszélye áll fenn!

- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a locsolótömlőt.



A locsolótömlő nem alkalmas ivóvízvezeték/ivóvízvezetékek alkatrészei céljára.

Csúszásveszély!

VIGYÁZAT!

Ha a talaj nedves, megcsúszhat a talajon és megsérülhet.

- Ügyeljen rá, hogy a locsolótömlő közelében lévő talaj lehetőleg száraz maradjon.
- Zárja el a vízcsapot, ha a locsolótömlőt nem használja.

Anyagi károk elkerülése!

VIGYÁZAT!

A locsolótömlő szakszerűtlen használata a locsolótömlő károsodásához vezethet.

- Ne vezesse a locsolótömlőt sarkok vagy élek mentén, és ne húzza át hegyes vagy éles szélű tárgyakon. Az ebből eredő károsodások a locsolótömlő szivárgását okozhatják.
- Ne vezesse a kerti tömlőt olyan helyeken, ahol járművek közlekednek.

Járművel való áthaladás esetén a locsolótömlő szétrepedhet.

- Ügyeljen rá, hogy szennyeződések ne tömítsék el vagy ne károsítsák a csatlakozókat, és a locsolótömlőbe se kerüljenek.
- Ha nem használja a locsolótömlőt: Szerelje szét a locsolótömlőt, és engedje le a locsolótömlőben maradt vizet.
- A fagykár elkerülése érdekében télen szerelje szét a locsolótömlőt, ürítse le és száraz állapotban tárolja.

VIGYÁZAT!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a locsolótömlő megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor óvatosan járjon el.
- Vegye ki a locsolótömlőt és az összes tartozékot a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd „A csomag tartalma” című fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a locsolótömlőn vagy az alkatrészein. Ebben az esetben ne használja a locsolótömlőt.

Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímen.

Használat

Zuhanyfej

1. Illessze össze a kerti tömlőt (1) és a zuhanyfejet (2) a B ábrán látható módon.

2. Ellenőrizze a stabil rögzítést.

Megjegyzés: csatlakozódarab (1a): felszerelés a szabályozó szórófej oldalán.

Vízcsap csatlakoztatása

1. Zárja el a vízcsapot.

2. A B ábrán látható módon csatlakoztassa a terméket a vízcsapra.

3. Ellenőrizze a stabil rögzítést.

Megjegyzés:

dugaszórendszer-csapcsatlakozó (1b): felszerelés a vízcsap felől.

Megjegyzés: ha a vízcsap G 3/4" külső menettel rendelkezik, használja a szűkítődarabot (3a).

1. Először csak egy kicsit nyissa meg a vízcsapot, majd fokozatosan növelje a víznyomást.

2. Ezután nyissa meg annyira a szórófejet (2a), amíg a víz nem folyik.

3. A termék használata után mindig zárja el a vízvételező helyet (vízcsapot) és a szórófejet.

4. A csaptartó (4) segítségével feltekerheti és felakaszthatja a csapra a tömlőt (D ábra).

Javítás és karbantartás

- A tömlőre csak a hozzávaló menetmérettel rendelkező megfelelő idomokat csatlakoztassa.
- Minden szezon után ellenőrizze a meneteket a csatlakozások lecsavarásával és szükség esetén kenje meg zsírral a pontos illeszkedés és a jó működés érdekében.

Tárolás, tisztítás

A locsolótömlő szakszerűtlen használata károsodásokhoz vezethet.

- A penészesedés elkerülése érdekében a terméket teljesen szárazon és benne maradt víz nélkül kell tárolni.
- Használaton kívül mindig száraz és tiszta állapotban, szobahőmérsékleten tárolja a terméket.

- Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyakat. Ezek az eszközök károsíthatják a felületet.
- Tisztítsa meg a terméket enyhén nedves, szálmentes törlőkendővel.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál.

A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató


A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait,

kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered. A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 446670_2307

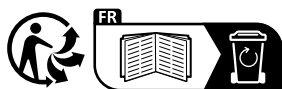
 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A víz nem folyik.	A vízellátás nincs teljesen megnyitva.	Nyissa meg a vízcsapot.
	Nincs elegendő víznyomás a vezetékben.	Ellenőrizze, hogy a vízcsap teljesen nyitva van-e.
	A tömlő megtört.	Csévélje le teljesen a tömlőt.
	A csatlakozások szennyezettek.	Tisztítsa meg a csatlakozásokat tiszta vízzel.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: GS-14051

01.09.2024 / PM 12:17

IAN 446670_2307

